詩與詩的箋釋

格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。
二，少年人宜使苦，苦則志定
三，匹夫一立志，便可參天地
四，不避難，亦不從易。
五，天下無難事，只怕不立志

（八）

他必須是在有所展示而展示的情境之下，去創造他的作品，否則，他所創造出來的詩，必然是空洞無物的詩，即不就流於文字的堆砌，技巧的玩弄而已。

我國現代詩，歷經二十年來的慘淡經營，無可諱言的，他的技巧是移植了西洋詩的技巧，而內容大都是屬於現代詩人近二年來所致力的一作，正是人類文明歷史中的一個重要環節，他們都著力於新的語言的創造，他們正不斷地企圖以新的語式呈現這一時代的特質，去表出這一代人的內在悲劇精神。

我們無可否認的，近數十年的中國詩人，他所處的環境是非常特殊的環境，而這一代詩人所受的影響也是最為複雜的，最富紊亂的，像一團織亂了的絨絲線，不知該從何處去尋出的秩序，於是，大家都在摸索，探討，紛紛從西洋詩人手裏借來那些神秘的經驗，象徵的意義，與象的鋪陳，以及諸多文字本身的豐繁意義相它的矛盾語法……這是造成現代詩愈來愈趨近於玄秘的境界，也愈來愈難於令人接納，也愈來愈陷於孤絕之境，很顯然的，現代詩已經不再是老少咸宜，雅俗共賞的產物，而是屬於部分人的寵物，法國詩人梵樂希要求「純粹的我」之表現，培德認為詩的最大魔力，就引導我們到一種孤寂的境界，艾略特也說，

維

公之一九七〇年十一月十八日域多利禺山分所同人謹以清酌時蔬之儀致祭於

徐公子樂先生之靈曰嗚呼芒寒斗宿悵玉樓之飄渺赴合無端招魂不返堪歎駕鶴重返江城悲騎鯨竟歸環閬西方悵望梁木興歌痛惜　先生宗師學界經史精通文壇泰斗氣岸汪涵識明師於明道後進模型大雅云亡徒使人間負痛從茲文壇缺座露冷師門儘以斗酒雙鷄雖同即下修文瞻望靈幃恨故人之不見歎逝者之如斯終生永訣碩德猶存敬陞堂而奠酒拊凡以陳詞尚饗

域多利禺山分所同人鞠躬

維

公元一九七〇年十一月十八日為子樂先生出殯歸土之期謹以生花之儀致奠於靈前哀文而誄之曰

嗚呼徐公，齒德尊榮，生平尚義。僑界之英，哲人其萎，嗟失長城。流芳寰域，遐邇知名，跨鶴西去。悲悼同聲，伏維尚饗。

陽居姪李道全鞠躬

片打街東二五一號招租

有新建二樓三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花舖與林時青面議。電話六八一、三四四八

▶近唐人街雅潔住宅，一廳兩房，士庫完成聯房，全價式萬式千五。
▲域多利夾式街士德古屋，四睡房，大客廳及飯廳，新型廚房，電爐，窗簾布俱全，雙車房，士庫有聯房，五千元可成交搬入，何必租屋，週末式時至四時開放。

BB 公司代表陳學明小姐
電話：公司 327-8141，住宅 872-1106

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址。片打東街一〇二號
電話。六八一・一〇三〇

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大樓房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

新樂實業公司
置業、投資、燕梳

日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四

▲近乃路夾京士威，三睡房全士庫實淨大屋，近學校及商店，主人急賣，開價萬七千九，請還價。黃炳森
▲展覽場街角雜貨舖，三睡房地方居住平租有批，舖上雜埠，急讓。黃炳森
▲五街夾魯拔街南睡房屋，全價只萬二千九，可收百四十元租，最好投資。黃炳森夜電話八七六、四六三三
▲有屋住，另收租二百元，前後花草，地段平整，四周土庫。問許球
▲十一組海灘公寓，四萬現數交易，除清費用，除清銀行現數盈利四千七。問許球
▲緬街生意地位，適合縫衣，收衣，免租，條件另訂，現時有機器洗衣。問許球
▲唐人街商業投資地段約二百尺，十萬以上現數洽商。問許球
▲三文治，炸魚，做過二百元一日，地點興旺，在活活大公司對面，約四五千元定可交易。問許球
▲新屋二萬九，兩睡房，士庫套房齊全近緬街。問許球
◀一萬七千九三睡房屋，現金六千元，地址一四一六柏加街搭二十二號巴士問許球
▲上下孖屋，價二萬二，收租二百元。問許球　晚上電話三二七、九六四一

有酒牌飲館出賣

架生各樣時代化，有冷煖氣機，因人力缺乏，迫于割愛，如有僑胞欲營斯業者請電話或面議均可。
Bamboo Inn, Courtenay, Vancouver Island, B. C.
電話：日 338-8275　晚 333-3500

包機往香港
來回四百五十元
時間壹個月

欲知詳情，請致函 No. 4 West Pender St, Vancouver 4, B. C. 電話 683-7876, 682-2908

單雙人床批發價錢出售

政府註冊經售名廠西式荷里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。
請電話二五三・〇三二六
鄭國鈞 GEORGE JANG

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4743

明達

點城
黃智理髮室
KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phonc 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

新近辦到祖國工藝品各種唱片唱帶價錢平通加美歡迎索取目錄。電風筒每個十二元，香港唱片每只四元半。本號為台灣麗歌唱片公司駐加總代理，同業批發格外歡迎。

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 **梁覺玄** 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街 193 號 308 室 電話：Off. 685-1529 Res. 879-7802

308 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,

時間：10 - 12 AM. 2 - 5.30 PM. 星期六下午及星期日休息

梁棋
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

裝修油漆，內外間格，新建電燈，改換屋頂他瓦天窗，扶正傾斜房屋，修理水筒窗批建造架園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
總址：亞力山打街六三〇
電話：二五四・三七〇六
夜間電話：二五四・壹三〇三

（承接土木大小工程）

億信光兆
部支分業實
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876

黃奕志代理

六六六奇化街，改造一部，三睡房，取價二萬二千元。
Parker & Commercial 最近改造及聯屋，每層兩睡房，取價叁萬九千元。
四睡房屋，位於29th Ave.，與域多利街，近學校與交通，取價式萬六千元。
寶碧氏實業公司啓

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
雙托水仙花頭
大埠鱸咸魚
補身佳品金錢龜

金利源利記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

冬節
本公司定期於十二月三日至五日（星期四、五、六）
大減價三天
減價期間恕不送貨
歡迎僑胞蒞臨光顧

國際汽車駕駛學校遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院善堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone 682-2244

水仙花頭
中國名茶
油糖雜貨
駱駝牌暖壺

新到
江西瓷器
藥材補品
籐竹用具
酸枝套几

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專營各國鐵器各種鐵線鐵網，英國雙環人字牌，如意牌雙環人字牌，鋼任牌剪刀，剪刀，剪刀刀坯，及各種的市打底刀，德國牌鐵鍋，英國「三X」刀仔，法國廚刀等利器，各種齊備，價平貨真，僑胞光顧，歡迎。
「開張館僑胞注意」
本行有各式經驗玻璃杯，瓷刀，叉，廚房用具等發行，及各人膠刀鋸太名目錄印備函索即奉
實昭立體可理事

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯麥中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必麥中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華
利燁草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近德街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。
返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。
往三藩市來回機票包三十天連稅美幣九十三元
往紐約三十天來回機票美幣連稅二百三十八元
往都朗度機票加幣一百二十八元
往溫地可機票加幣一百四十元
欲知輪船火車巴士等價目請親臨本號詢問

檀香山旅行，有特價來回機票加幣式百九十八元，每星期壹至星期四包括六晚七日，由旅店去機場接送不論人數，隨時起行，有意旅遊，請來函或駕臨本社面商。
地址：片打街東七十壹號　電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓